



Ministero dell'Istruzione e del merito

Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost



Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad

OGGETTO: Permessi straordinari retribuiti per il diritto allo studio per l'anno 2026 – Scuole con lingua di insegnamento slovena e bilingue delle province di Gorizia, Trieste e Udine.
Graduatorie definitive

ZADEVA: Izredni plačani študijski dopust za leto 2026 – Šole s slovenskim in dvojezičnim učnim jezikom na Goriškem, Tržaškem in Videmskem. **Dokončne lestvice.**

**IL DIRIGENTE DELL'UFFICIO PER L'ISTRUZIONE IN LINGUA SLOVENA
VODJA URADA ZA SLOVENSKE ŠOLE**

VISTO l'art. 3 del D.P.R. n. 395 del 23 agosto 1988 che prevede permessi straordinari retribuiti per motivi di studio per il personale della scuola;

VISTO il C.C.N.L. del personale del CCNL Comparto Istruzione e Ricerca – Personale Scuola - sottoscritto il 18 gennaio 2024;

VISTO il C.C.I.R. n. 2 sottoscritto in data 14 novembre 2024 concernente i criteri per la fruizione dei permessi per il diritto allo studio per il personale docente, educativo ed A.T.A.;

VISTO il decreto del Direttore Generale dell'U.S.R. del F.V.G. n. prot. AOODRFVG/18055 del 5 novembre 2025 che determina la ripartizione del contingente complessivo per tipologia di personale in ciascuna provincia, e specificatamente anche del contingente delle scuole con lingua d'insegnamento slovena (pari a 30 posti);

VISTO il decreto del Direttore Generale dell'U.S.R. del F.V.G. n. prot. AOODRFVG/19593 del 27 novembre 2025 che determina per ciascuna provincia la ripartizione del contingente per le scuole con lingua d'insegnamento slovena (pari a 30 posti suddivisi per tipologia di personale);

CONSIDERATO in particolare l'art. 9 del C.C.I.R. sottoscritto in data 14 novembre 2024 che prevede la definizione di apposite graduatorie ed i relativi criteri;

PRESO ATTO che sulla base delle precisazioni in merito all'applicazione dell'articolo 9 comma 1 lettera b) del CCIR n 2/2024, fornite dalla citata nota prot. AOODRFVG n. 18299 del 18 novembre 2024, in considerazione del fatto che le Università non hanno ancora avviato i percorsi abilitanti previsti dal DPCM 4 agosto 2023, le domande del personale scolastico che dichiara di

Z OZIROM na 3. člen O.P.R. št. 395 z dne 23. avgusta 1988 o plačnem študijskem dopustu za šolsko osebje;

Z OZIROM na V.K.D.P. šolskega osebja z dne 18. januarja 2024;

Z OZIROM na deželno kolektivno dopolnilno pogodbo št. 2 z dne 14. novembra 2024, s kriteriji za koriščenje študijskega dopusta za učno, vzgojno in neučno osebje;

Z OZIROM na odlok Generalne direktorice Deželnega šolskega urada za FJK št. AOODRFVG/18055 z dne 5. novembra 2025, ki določa porazdelitev skupnega števila mest glede na tipologijo osebja v posameznih pokrajinah in posebej tudi za šole s slovenskim učnim jezikom (skupno 30 mest);

Z OZIROM na odlok Generalne direktorice Deželnega šolskega urada za FJK št. AOODRFVG/19593 z dne 27. novembra 2025, ki za šole s slovenskim učnim jezikom določa porazdelitev po pokrajinah skupnega števila mest (skupno 30 mest porazdeljenih po tipologiji osebja);

OB UPOŠTEVANJU 9. člena deželne kolektivne dopolnilne pogodbe, podpisane dne 14. novembra 2024, ki predvideva sestavo lestvic in kriterije za sestavo le-teh;

UGOTOVLJENO, da se na podlagi pojasnil glede prvega odstavka 9. člena, točke b) D.K.D.P. št. 2/2024, navedenih v dopisu št. AOODRFVG 18299 z dne 18. novembra 2024, ter ob upoštevanju dejstva, da univerze še niso začele izvajati usposabljanj za pridobitev strokovne kvalifikacije, predvidenih z O.P.M.S. z dne 4. avgusta 2023, se vloge šolskega osebja, ki izjavi, da želi sodelovati pri



Ministero dell'Istruzione e del merito

Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost



Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad

voler partecipare agli istituendi percorsi abilitanti sarà ammesso con riserva con l'obbligo di presentare l'avvenuta iscrizione entro il 22.12.2025, ad eccezione del personale docente vincitore di concorso assunto ai sensi dell'articolo 13, comma 2, del D.lgs n. 59/2017 che conserva il beneficio anche qualora non risulti iscritto ai percorsi abilitanti entro la data suindicata;

ESAMINATE le domande pervenute a questo Ufficio;

CONSIDERATO che i permessi straordinari retribuiti per il diritto allo studio sono concessi per le finalità di cui all'articolo 2 del C.C.I.R. sottoscritto in data 14 novembre 2024, ai destinatari di cui all'art. 3 dello stesso C.C.I.R. e secondo le priorità declinate nel già citato articolo 9 dello stesso C.C.I.R.;

CONSIDERATO che il numero del personale docente richiedente supera i contingenti previsti per le suddette tipologie;

RITENUTO pertanto di procedere, ai sensi dell'art. 6 C.C.I.R. sottoscritto in data 14 novembre 2024, alle compensazioni ivi previste;

VISTO il decreto n. prot. AOODRFVG/20485 del 11 dicembre 2025, con cui sono state pubblicate le graduatorie provvisorie degli aventi diritto alla fruizione dei permessi straordinari retribuiti per il diritto allo studio 2026 e preso atto del reclamo della docente di scuola primaria Martine Frandolic segnalante l'errore materiale nell'attribuzione del tipo di corso frequentato alla lettera G anziché alla lettera C;

RILEVATA la necessità di rettificare l'errore materiale succitato ai sensi della L. 241/1990, art. 21-novies, stante l'assenza di potenziali controinteressati e constatato che ciò non influisce sulla graduatoria stessa;

vzpostavljajočih se usposabljanjih za pridobitev kvalifikacije, sprejmejo pogojno, s pravilom, da mora biti dokazilo o izvedeni vpisnini predloženo najkasneje do 22. 12. 2025, z izjemo pedagoškega osebja, ki je zmagalo na razpisu in je zaposljeno na podlagi drugega odstavka 13. člena, D. zak. št. 59/2017, ter obdrži pravico tudi v primeru, da do navedenega datuma ni vpisano v usposabljanja za pridobitev kvalifikacije.

PO PREGLEDU vlog, ki so bile dostavljene Uradu za slovenske šole;

Z OZIROM na to, da se izredni plačani študijski dopust dodeljuje za dosego namenov, ki jih določa 2. člen deželne kolektivne dopolnilne pogodbe z dne 14. novembra 2024, in sicer upravičencem, ki jih določa 3. člen iste dopolnilne pogodbe, in na podlagi kriterijev, določenih v zgoraj omenjenem 9. členu navedene dopolnilne pogodbe;

OB UPOŠTEVANJU, da število vlog učnega osebja presega predvideni kontingent;

Z OZIROM na to, da je potrebno na podlagi 6. člena pogodbe z dne 14. novembra 2024, neizkoriščena mesta nameniti kompensaciji;

Z OZIROM na odlok št. AOODRFVG/20485 z dne 11. decembra 2025, s katerim so bile objavljenečasne lestvice upravičencev do izrednega študijskega dopusta v letu 2026 in prevzet v obravnavo ugovor učiteljice Martine Frandolic, ki je opozorila na materialno napako pri pripisu vrste obiskovanega tečaja, ki je bil napačno označen s črko G namesto s črko C;

PO PRESOJI, da je treba omenjeno materialno napako popraviti na podlagi člena 21-novies zakona 241/1990, ker ni drugih potencialnih oseb z nasprotnim interesom in ugotovljeno, da to ne vpliva na samo razvrstitev;

DECRETA

ART. 1

In data odierna sono pubblicati sul sito www.usrfvg.gov.it dell'Ufficio Scolastico Regionale FVG gli elenchi definitivi del personale docente e ATA assunto con contratto a tempo indeterminato o determinato nelle scuole con lingua d'insegnamento slovena delle province di Gorizia, Trieste e Udine, che fruirà dei permessi retribuiti per il diritto allo studio nell'anno solare

ODREJAM

ČLEN 1

Z današnjim dnem so na spletni strani www.usrfvg.gov.it Deželnega šolskega urada za FJK objavljene dokončne lestvice učnega in neučnega osebja z delovno pogodbo za nedoločen ali določen čas na šolah s slovenskim učnim jezikom na Goriškem, Tržaškem in Videmskem, ki bo koristilo izredni plačani študijski dopust v letu 2025. Priloženi



Ministero dell'Istruzione e del merito

Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost



Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad

2025. L'allegato con gli elenchi di cui sopra costituisce parte integrante del presente decreto.

seznam upravičencev do izrednega plačanega študijskega dopusta je sestavni del tega odloka.

ART. 2

I posti non assegnati vengono compensati innanzitutto a livello provinciale, successivamente a livello interprovinciale restando nell'ambito del contingente istituito dal decreto U.S.R. del F.V.G. n. prot. AOODRFVG/18055 del 5 novembre 2025 e ai sensi dell'art. 6 del C.C.I.R. sottoscritto in data 14 novembre 2024.

ČLEN 2

Neizkoriščena mesta so v okviru dodeljenega kontingenta šol s slovenskim učnim jezikom in, kot določa 6. člen pogodbe z dne 14. novembra 2024, namenjena kompenzaciji najprej na pokrajinski ravni, potem še medpokrajinsko, vedno v obsegu kontingenta šol s slovenskim učnim jezikom, dodeljenega z odlokom DŠU za FJK št. AOODRFVG/18055 z dne 5. novembra 2025.

ART. 3

Il personale docente e A.T.A. collocato in posizione utile nelle graduatorie definitive ha l'obbligo di presentare senza ritardo all'istituzione scolastica di titolarità o di servizio la documentazione attestante l'avvenuta iscrizione al corso per il quale ha presentato domanda, o l'eventuale rinuncia al beneficio.

ČLEN 3

Učno in neučno osebje, ki je na dokončni lestvici mora od objave sledečega odloka čimprej sporočiti šoli, kjer slušbuje dokumentacijo s potrditvijo o vpisu ali pa odpoved obiskovanja predavanja, za katerega je predložil vlogo, tako da omogoči ostalim prosilcem koriščenje študijskega dopusta.

ART. 4

La docente di scuola secondaria di secondo grado Tamara Visintin, vincitrice del concorso AM70 di cui bando prot. AOODRFVG/7804 - 2025 e individua n. prot. AOODRFVG/20752 del 15 dicembre 2025, conserva il diritto al permesso di studio di cui l'allegata graduatoria definitiva ai sensi dell'art.10, comma 1, del C.C.I.R. n. 2 sottoscritto in data 14 novembre 2024;

ČLEN 4

Profesorica višje srednje šole Tamara Visintin, zmagovalka razpisa za natečajni razred AM70 št. AOODRFVG/7804 - 2025, imenovana z odlokom št. AOODRFVG/20752 z dne 15. decembra 2025, ohranja pravico do študijskega dopusta, kot je določeno v priloženi dokončni lestvici, v skladu s 1. odstavkom 10. člena D.K.D.P. št. 2 z dne 14. novembra 2024;

ART. 5

I Dirigenti Scolastici accerteranno l'effettiva iscrizione al corso di studi, indicato dal personale nella relativa domanda, prima di concedere il suddetto permesso agli aspiranti utilmente inclusi nella graduatoria definitiva che risultino effettivamente iscritti ai corsi dichiarati, entro il termine previsto dall'articolo 11, comma 2, del CCIR n. 2/2024.

ČLEN 5

Ravnatelji bodo preverili vpis prosilca/ke na predavanje, ki ga je slednji navedel/la v vlogi in bodo nato izdali formalno dovoljenje tistim upravičencem, ki so na dokončni lestvici in ki so se dejansko vpisali na izjavljena predavanja v roku, ki ga predvideva drugi odstavek 11. člena deželne dopolnilne kolektivne pogodbe št. 2/2024.

ART. 6

I Dirigenti Scolastici comunicheranno allo scrivente Ufficio, entro il 31 dicembre p.v., i nominativi dei rinunciatari e del personale collocato in posizione utile nelle graduatorie definitive, che alla data del 22 dicembre p.v. non sia risultato iscritto ai corsi dichiarati nella domanda.

ČLEN 6

Ravnatelji bodo do naslednjega 31. decembra sporočili Uradu za slovenske šole imena tistih upravičencev, ki so se odpovedali obiskovanju predavanja, za katerega so predložili vlogo ali se niso nanj vpisali v roku do 22. decembra 2025.



Ministero dell'Istruzione e del merito

Ministrstvo za šolstvo in zaslužnost



Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia

Deželni šolski urad za Furlanijo - Julijsko krajino

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena / Ufficio II - Urad za slovenske šole / II. urad

ART. 7

Le ore concedibili sono ridotte proporzionalmente per il personale con rapporto di lavoro a tempo parziale o con contratto a tempo determinato per un orario inferiore a quello tipico.

ČLEN 7

Ure študijskega dopusta se izračunajo sorazmerno s številom delovnih ur v primeru, da ima prosilec/ka pogodbo za določen ali nedoločen čas s skrajšanim delovnim urnikom.

ART. 8

Entro i termini di legge sono altresì ammessi ricorsi al giudice ordinario, in funzione di giudice del lavoro, ai sensi dell'art. 17 del C.C.I.R. sottoscritto in data 14 novembre 2024.

ČLEN 8

Stranke lahko vložijo pritožbo rednemu sodniku v vlogi sodnika za delovno pravo v roku, ki ga določa zakon in v skladu z določili 17. člena D.K.D.P. z dne 14. novembra 2024.

Ufficio per l'istruzione in lingua slovena – Ufficio II

Urad za slovenske šole – II. urad

Il Dirigente – *Vodja urada*

dr. Igor Giacomini

Documento firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs. 82/2005
Elektronsko podpisan dokument v skladu z zakonodajnim odlokom št. 82/2005

Allegati / Prilogi: 1